

~~2708811#~~ NK
© 2708811# आई. ए. एफ, वाई-1964
MORIE RAM HARJ हिन्दी-अंग्रेजी
RAJARAM L.A.F.Y-1964
Hindi-English

**CERTIFICATE OF DISCHARGE OF
TRANSFER TO THE RESERVE AND RE-
COMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT
COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)**

DISCH ENROLLED 80/95

इस सर्टिफिकेट को अच्छी तरह सम्भाल कर रखा जाए
यदि यह खो जाए तो रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर को
इसकी तुरन्त सूचना देना जरूरी है। इस सर्टिफिकेट की
नकल नहीं मिल सकती, पर यदि रिकार्ड्स के इंचार्ज
आफिसर चाहें तो इसको जगह आई ए. एफ. वाई 1964
ए दे सकते हैं। इस लिये जब यह, सर्टिफिकेट खो जाए तो
इसकी सूचना तुरन्त रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज को भेज
दी जाय। यह सूचना डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयर
मैन्स बोर्ड के सेक्रेटरी द्वारा भर्जा जाए।

WARNING

Great care must be taken of this certificate if
it is lost the Officer I/c Records must be informed
immediately. No duplicate can be supplied but

I.A.F.Y. 1964- A will be issued at the discretion of Officer I/c Records who must be informed of the cause/loss immediately on occurrence through the Secretary District Soldiers, Sailors and Airmens, Board.

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सालजस, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS, AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पडा मिल जाये, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।
आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स

स्थान

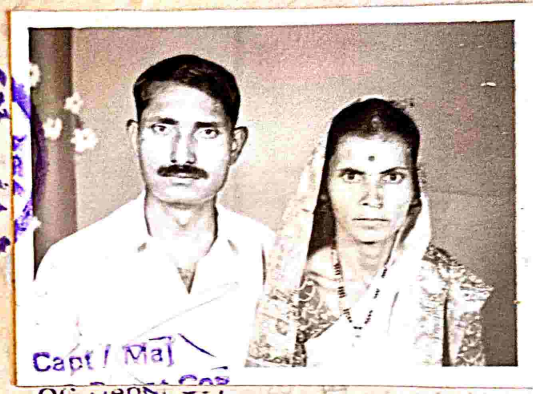
Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*

M. S. Mahapatra at *Belgaum*

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।

*Here Insert Regt/Corps and Station.

Regt. P. Press 1-93-1000



फौजी नोकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

"EX-SERVICEMAN"



Capt / Maj
OC Depot Coy
for Adm Bn Cdr

2

क्रम संख्या/Serial No. 90/95

फौजी नोकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

1 नम्बर/No. 276811A आहदा/Rank NG

नाम/Name MORE RAMMARI RAJARAM

यूनिट/Unit 2nd Maratha Regt

पिता का नाम

Father's Name Rajaram

जात/Class/Hindu गोत्र/Sub Class Marathe

गांव/Village Bawada

तहसील/Tehsil Indapur थाना/Thana Bawada

तारघर Bawada रेलवे स्टेशन

Tel Office Bawada Rly. Stn. Bhigwan

जिला/District Pune राज्य/State Maharashtra

भर्ती होने की तारीख

Date of enrolment 20 March 1976

*रिजर्व में भजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट का दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका व्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.



3

Date of attestation 05 Feb 1977

डिस्चार्ज की तारीख

Date of discharge 31 Mar 1995

नॉन-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाला नौकरी

Non-qualifying service

(देखां रूल 211, पेंशन रेगुलेशनस पार्ट II)

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt II)

2 इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :

Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर) (शब्दों तथा अंकों में) 17-1-1957

Seventeen January nineteen fifty seven

*Date of birth/apparent age on enrolment

(Both in words & figures) 17-1-1957

Seventeen March nineteen fifty seven

पहचान के निशान

Distinctive marks

Thy grade 50 class

क्या यह जवान अफोम खाता है ?

Whether the individual is an opium addict? No

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

more 50 than thy grade

100 class

4 *रिजर्व में भेजा गया, तारीख

Transferred to the Reserve on

*किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by the order of SIR M. M. Bologan

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख

*Dismissed

हटाए जाने का कारण

In consequence of Disch. from service

आर्मी रूल 13 ए.ए. की सारणी में मद/सेक्शन

के अनुसार वर्ष महीने दिन

प्लेटन में और वर्ष महीने दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नॉन-क्वालिफाइंग (न गिने जाने

वाली) नौकरी भी शामिल की जाए।

Under item/Section III CIV of the table an-

nexed to Army Rule 13-A.A after serving

..... 19 years months 6.2 days

with the Colours and years

..... months days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

*Strike out item not applicable.

ISSUED CARD

No. 12364

SECRETARY

CLASSIFICATION BOARD
PUNE.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा प्रणाली

(ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है!

(i) Medical Category at the time of release

(ii) Whether Fit/Unfit for civil employment

(iii) Whether Fit/Unfit for te enrolment into DSC

(iv) DG - Registration number and date

Name of Employment Exchange Number and Date

6. *दीवारा डॉक्टरों व डॉक्टरों के नतीजा बेकार अंग

की हालत पहलें से अच्छा/बरी है

Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation decrease in disability

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ

हो, का उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर

कुछ प्रभाव न पड़ता हो तो इसके नीचे जो जगह

खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो

इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :-

(क) फौजी हस्पताल की मूहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जा मामूली खराबी हुई है उसका

व्योरा और

(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मीमके नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पडने की सम्भावना नहीं है।

*बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है यह बात न लिखी जाए।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

*Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन Character as assessed Vide Para 171 of Regs for the Army 1962

OC Depot Coy

8. कृतियाँ, पुरस्कार या प्रशंसा

(a) Medals decorations or mentions in despatches

SSM (Chaplain)

(ख) सैनिक सेवाएँ लडाई के मंदानों के नाम और तारीख सहित

(Mizoram)

EXEMPTION

for

9 yrs Lsm

SSM (Chaplain)

class to 8803

(Mizoram)

High altitude medal
Vidusha medal
War Services medal (Sustained)
(b) War Services, showing theatres of operations with dates

OP (H Rajal) 8 Feb 87 7 March 87

OP Pawan 1 Aug 87 to 13 March 88

OP (H Rajal) 8 Feb 87 7 March 87

9. इन व्यक्ति के नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण पत्र)

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R-U/Hindi) 12 4

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

Highest military, educational certificate (Eng) M 2 17 March 88

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Highest education (Civil) Yes
पढ़ने और/या लिखने का योग्यता :-

Degree of proficiency reading and or writing

(i) अंग्रेजी/English Yes

(ii) हिन्दी / Hindi Yes

(iii) कोई और भाषा/Any other language Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment Indian

*सैनिक दस्तकार/दर्जा/योग्यता/नियमितियों

*Army trade / class / qualifications / appointments Infantry Soldier

(घ) *एम.टी. योग्यता/M.T. qualifications

(d) Equated with the National Council of Training for Vocational Trades / National Apprentice Certificate Scheme in the trade of

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई
रूपएं

Amount of service/special gratuity paid Rsf

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है उसे यह
समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी होती
वह आफिसर इंचार्ज रिकार्डमें

या डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर
को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए
वह अपनी अर्जी सर्व-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*
को भेजे। सब से पास वाला

डी एस एस एण्ड ए. बोर्ड में है
The holder of this certificate must understand
that if he wishes to submit a petition he must
do so to the Officer I/c Record or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन,
या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e. g. class
one" "class two" class three" or "class four" as
the case may be

‡शब्दों में लिखें/‡To be shown in words.

‡पहले ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान
लिखो।

‡Enter training centre, depot, unit. etc. and station

Dy Commissioner/Collector* *Pune*
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at* *Pune*
 His nearest D S S. & A B. is at*

This will be completed by the concerned DSS & A Board Note for The Ex Serviceman must ensure that any financial Assistance provided to his dependents other than through Records office is invariably Intimated to the concerned. Records Officer for maintenance of documents.

Date	Amount	Designation Institution	Signature of paying auth	Remarks
------	--------	-------------------------	--------------------------	---------

12. *He should approach the Zilla Salnik Board for any assistance.*



13. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.

मेरे नाम
27689114
 सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier
 हस्ताक्षर और ओहदा
 Signature and Rank

कमांडिंग
Capt / Maj
 Commanding
 OC Depot Coy
Tar Adm Bn Cdr

तारीख *18 मार्च*
 स्थान *Belgaum*
 तारीख/Date *18 मार्च*

नाट:- जब तक खानों की सब खाली जगहों भर दी जाए इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note : The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।
 *Enter Station.

द्वारा भर्ती होने के बारे में पूरी बातें
PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं. आदरा
No Rank
- नाम
Name
- यूनिट
Unit
- फौजो व्यवसाय/दर्जा/योग्यता
Army Trade/Class/Qualifications
2. द्वारा भर्ती होने की तारीख
Date of re-enrolment
3. नौकरा से हटाए जाने की तारीख
Date of discharge
4. हटाए जाने का कारण
Cause of discharge
5. सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
Medical Category at the time of release

(ii) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है
Whether fit/unfit for Civil employment

6. द्वारा डाक्टरा बोर्ड का नताजा बेकार अंग की
हालत पहले से अच्छी/बुरी है None
Finding of Re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability

MAH-16/65/24498

I/CARD NO.

7. चाल चलन ISSUED ON. 24 JUN 2015
Character
8. उच्चतम योग्यता None
Highest Qualifications (Military) ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER PUNE
9. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई...
*रुपये
Amount of Service/Special gratuity paid *Rs.

*शब्दों में लिखें।

*To be shown in words.